



MERRY CHRISTMAS





Christmas - a holiday, which in many countries has created a large number of symbols and traditions. These include even his date. Initially, the Eastern Christian church established the celebration of Christmas on January 6. However, the Roman Church intentionally moved it to December 25 - the day of the pagan festival invincible sun. And the new date was to symbolize the victory of Christianity over paganism. Sixth January to the Western tradition - it is the day of the Epiphany, or Epiphany, often called the English Twelfth Night.

- * Рождество – это праздник, который во многих странах породил большое количество символов и традиций. К ним относится даже его дата. Первоначально восточно-христианские церкви установили празднование Рождества на шестое января. Однако Римская церковь намеренно перенесла его на двадцать пятое декабря – день языческого праздника непобедимого солнца. И новая дата стала символизировать победу христианства над язычеством. Шестое же января по западной традиции – это день Богоявления или Крещения, часто называемый англичанами Двенадцатой ночью.



- * The British first in the run up to Christmas began to decorate the house with holly, ivy and mistletoe. It was believed that witches scares holly and mistletoe ancient Druids considered a sacred plant and a symbol of eternal life, the Romans appreciated it as a symbol of peace. It is believed that the custom originated in England, kissing under the mistletoe branch. Whenever a young couple kissing under a branch, the boy plucked a berry; When berries are ended, and ended with kisses. This fun tradition has survived in England until now: the decoration of the rooms bunches of mistletoe is even on lamps and chandeliers, and, as usual, you can kiss a man standing in the middle of the room under a bunch of mistletoe.





Британцы первыми в преддверии Рождества стали украшать дом остролистом, плющом и омелой. Считалось, что остролист отпугивает ведьм, а омелу древние друиды считали священным растением и символом вечной жизни, римляне ценили ее как символ мира. Считается, что в Англии зародился обычай целоваться под веткой омелы. Всякий раз, когда молодая пара целовалась под веткой, юноша срывал ягоду; когда ягоды заканчивались, заканчивались и поцелуи. Эта веселая традиция сохранилась в Англии до сих пор: при украшении комнат букетики омелы есть даже на лампах и люстрах, и, по обычаю, вы можете поцеловать человека, стоящего в середине комнаты под букетиком омелы.

* One of the ancient British traditions - Christmas log. It is believed that more ancient Vikings brought this rite in England. At Christmas they cut down a huge tree, and all year it lay - dried up. And only at the next Christmas he was brought into the house, and it was burning in the hearth for a long time. If the faded, not burned to ashes, the owners were expecting trouble.

* Одна из древних британских традиций - рождественское полено. Считается, что ещё древние викинги принесли этот обряд в Англию. На Рождество они спиливали огромное дерево, и весь год оно лежало - сохло. И только на следующее Рождество его приносили в дом, и оно горело в очаге долго-долго. Если же гасло, не прогорев до пепла, хозяева ожидали беды.



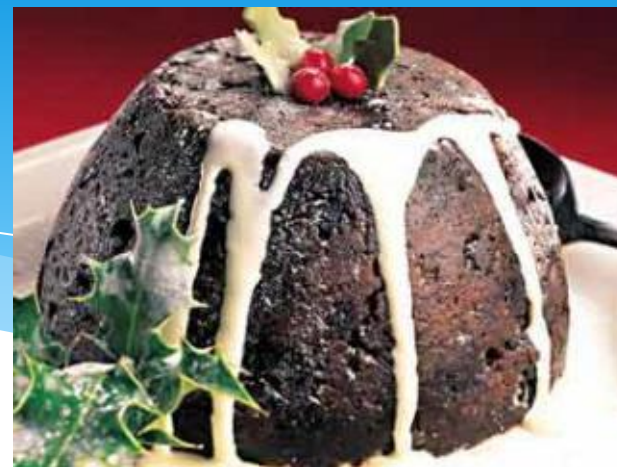
- * From Victorian England linked the custom to put gifts in the Christmas stocking. While telling a story that "Father Christmas" traveled through the air and enter the house through the chimney. Going into one of the houses, he dropped some gold coins in a sock, which hung over the fireplace to dry. Since then, on Christmas Eve at the fireplace began to hang out "socks and stockings in the hope that there is a fall." And now, on Christmas Eve children hang on the fireplace or the bed Christmas Stocking to Santa filled it with gifts.



* С Викторианской Англией связан обычай складывать подарки в Рождественский носок. В то время рассказывали сказку, что «Рождественский дед» путешествовал по воздуху и проникал в дома через дымовую трубу. Спускаясь в один из домов, он обронил несколько золотых монет в носок, который повесили сушиться над очагом. С тех пор в Рождественский сочельник на камин стали вывешивать «носки и чулки в надежде, что туда что-нибудь упадет». И сейчас в канун Рождества дети вешают на камин или край кровати рождественский чулок, чтобы Санта Клаус наполнил его подарками.

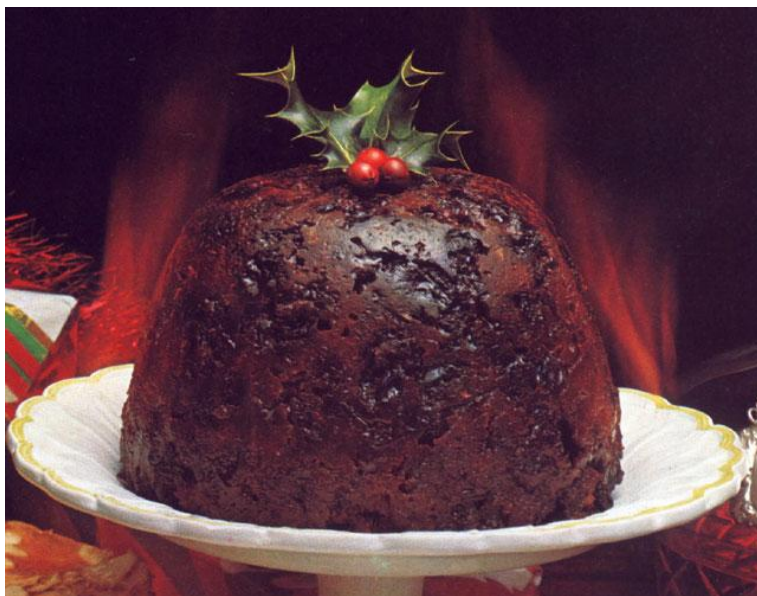


* For centuries, all the inhabitants of the British Isles common dish for Christmas was a special porridge Plum-porridzh (plum-porridge), boiled in broth, it also added bread crumbs, raisins, almonds, prunes and honey and bring to the table is very hot. Pudding cooked in large copper kettles in the weeks before Christmas the whole family. In the preparation of each member of the family to make a wish. The pudding was placed 4 items: coins, a thimble, buttons and rings. Later, when the pudding is eaten every item found in the pudding has its value. The coin means wealth in the new year, buttons - bachelor life, thimble meant for unmarried girls life ring - marriage (marriage).





* На протяжении многих веков у всех жителей Британских островов распространенным кушаньем на Рождество была особая овсяная каша плум-порридж (plum-porridge), сваренная на мясном бульоне, в нее добавляли также хлебные крошки, изюм, миндаль, чернослив и мед и подавали на стол очень горячей. Пудинг готовили в больших медных котлах за несколько недель до Рождества всем семейством. При приготовлении каждый член семейства загадывал желание. В пудинг клали 4 предмета: монету, наперсток, пуговицу и кольцо. Позже, когда пудинг ели, каждый найденный в пудинге предмет имел свое значение. Монета означала богатство в новом году, пуговица - холостяцкую жизнь, наперсток для девушки означала незамужнюю жизнь, кольцо - замужество (или брак).



- * The beautiful tradition of decorating the house for Christmas with evergreen boughs of ivy, holly, and so on. E. Preserved to this day, as the custom to hang on the front door mistletoe sprigs. According to ancient custom once a year (just before Christmas), men are entitled to kiss any girl who for any reason will stop at posted on the door of a sprig of mistletoe.



* Прекрасная традиция украшать дом к Рождеству вечнозелеными веточками плюща, остролиста и т. д. сохранилась и по сей день, как и обычай, подвешивать на входной двери веточки омелы белой. По старинному обычаю один раз в году (как раз в канун Рождества), мужчины получают право поцеловать любую девушку, которая по любой причине остановится под вывешенной на двери веточкой омелы.



- * Four weeks before Christmas religious people bring home a special wreath - "Advent Wreath". Unlike simple wall Christmas wreath, they are placed on this table and is fixed on it four candles are lit every Sunday, but not simultaneously, but in succession - first one, then two and so on.



- * За четыре недели до Рождества верующие люди приносят домой особый венок – "Advent Wreath". В отличие от простых настенных рождественских венков, этот кладут на стол и закрепляют на нём четыре свечи, которые зажигают каждое воскресенье, но не одновременно, а по очереди – сначала одну, потом две и так далее.



Christmas in England is celebrated on December 25. On this day, the majority of families are sent to the church, and after that going to the banquet table. Also on this day, at 3 o'clock on all radio and television stations betrayed festive appeal of the Queen.



Рождество в Англии празднуется 25 декабря. В этот день большинство семей направляются в церковь, а после нее собираются за праздничным столом. Также в этот день в 3 часа по всем радио и телеканалам передается праздничное обращение королевы.



* On this day, almost every house sounds of Christmas music. The traditional English tunes - "Jingle Bell" (Bells ring) and "We Wish You a Merry Christmas" (We wish you a Merry Christmas). The twenty-sixth of December in the UK is also a holiday - Boxing Day. On television from morning to evening sports programs are, therefore, the British like to spend the day in a chair watching TV. The holiday ends with exactly twelve days after Christmas, the sixth of January, when they begin to shoot jewelry.



* В этот день почти в каждом доме звучит рождественская музыка. Традиционные английские мелодии - "Jingle Bell" (Колокольчики звенят) и "We Wish You a Merry Christmas" (Мы желаем Вам весёлого Рождества). Двадцать шестое декабря в Великобритании это тоже праздник – Boxing Day. По телевидению с утра до вечера идут спортивные программы, поэтому англичане любят проводить этот день в кресле за телевизором. Праздник заканчивается ровно через двенадцать дней после Рождества, шестого января, когда начинают снимать украшения.

